

VOL.251 11/3(水)

2021年/令和3年
毎月第1水曜日発行
(創刊平成13年1月)

ふれあい毎日

地域密着型の情報紙として教育・環境・福祉をテーマに、心温まる話題をおとどけています。

(株)東葛毎日新聞社「ふれあい毎日」
発行所 〒277-0843 柏市明原2-3-14-203

発行エリア=市川・浦安・船橋・習志野・鎌ヶ谷・八千代・佐倉・白井・成田・印西・酒々井・富里・栄の13市町4万部発行

毎日新聞 千葉県毎日会協賛
年間購読料 3000円

BATHCLIN

バスクリン
公式通販ショップ

バスクリン 通販 🔍

「不思議の国のアリス」の世界観
オータムローズガーデンパーティー開催中
京成バラ園 (八千代市)

彩りが増し、香り豊かな秋バラの見頃を迎えた京成バラ園では、秋の特別企画を開催中。バラを至近で楽しめる特等席が準備され、現役若手声優や劇団員が出演するイケメン執事がゲストをエスコート。



今回の案内は菅笠に法被を馴染と着た女性だ。心地よい川風を感じながら、案内人の説明に耳を傾けていると、アオサギが石の上で凛々しい姿を見せてくれた。カウや日向ぼっこをするカメの姿も見え、川面を覆っている一見可愛らしい水草はナガエツルノゲイトウ。繁殖



この日のための銀座千足屋の新作フルーツタルトとカップの中で花開くバラの紅茶を執事が席まで運んでくれる。(参加費1900円。入園料別途。園内には(株)シーズクラフトデザインのモーショングラフィックスで誕生した



ガンちゃんの 行ってきました!
ぶらり川めぐり
ゆったり楽しむ
水上散歩

今度の案内は菅笠に法被を馴染と着た女性だ。心地よい川風を感じながら、案内人の説明に耳を傾けていると、アオサギが石の上で凛々しい姿を見せてくれた。カウや日向ぼっこをするカメの姿も見え、川面を覆っている一見可愛らしい水草はナガエツルノゲイトウ。繁殖



今回の案内は菅笠に法被を馴染と着た女性だ。心地よい川風を感じながら、案内人の説明に耳を傾けていると、アオサギが石の上で凛々しい姿を見せてくれた。カウや日向ぼっこをするカメの姿も見え、川面を覆っている一見可愛らしい水草はナガエツルノゲイトウ。繁殖



今回の案内は菅笠に法被を馴染と着た女性だ。心地よい川風を感じながら、案内人の説明に耳を傾けていると、アオサギが石の上で凛々しい姿を見せてくれた。カウや日向ぼっこをするカメの姿も見え、川面を覆っている一見可愛らしい水草はナガエツルノゲイトウ。繁殖

力が強すぎて、面倒を引き起こす厄介な水草だそう。成田線の陸橋を下から見上げるという、ちよと貴重な体験をして手賀川に出ると、川幅が少し広がってきた。土手の上から、散歩中の人や工事現場へ向かう職人さんが笑顔でこちらに手を振っている。途中で案内人の方が『印西音頭』を歌ってくると、というサーブに、船旅は盛り上がりを見せる。のんびり気分を景色を楽しんでいると、エンジン音に驚いたハクレンが水面で大きく跳ねた。それを見てこちらにもビックリ。

ジュエリーリフォーム専門店 エンジェルクラフト

おかげさまで15年
信頼の9000件以上の実績

昔の高いダイヤ立爪、古い形のリング、ペンダントを最新のデザインにリフォームできます。ジュエリーのリフォーム、修理、オーダー、指輪のサイズ直し、チェーンの切れ修理、パールネックレス系替え等、お問い合わせ、ご相談、お見積もりは無料です。

宝石鑑定士・デザイナーが対応いたします

TEL 047-460-6256 千葉県船橋市宮本4-2-11
営業 10:30~17:00 月・金曜定休 京成線大神宮下駅 目の前徒歩30秒

あるのは知らなかったと、印西市在住の親子連れ。のどかな風景を楽しみながら、水鳥や魚たちと一緒に過ごした一時間の船旅が、今までニュータウンのイメージしかなかった印西市には、まだまだ残っている豊かな自然がたくさんあったことを気づかせてくれた。

この付近は、その昔木下河岸として江戸から明治にかけて賑わいを見せた地域だそう。川めぐりだけでなく、近くの観光名所をぶらぶらしながら川魚料理をいただき、老舗の煎餅屋さんでお土産を買って帰る、なんていう、もう一つのゆったり散歩もいんじゃないかな。

▼「ぶらり川めぐり」周航期間・4月上旬〜11月

▼料金・大人1000円、小学生600円。
▼乗船の予約と当日問い合わせ先は「印西市観光情報館」0476-45300。
▼問い合わせ先：NPO法人印西市観光協会事務局 0476-427530(月・水・金曜日9時〜16時)。

下肢静脈瘤は早期の発見が大切です

足にこのような症状はありませんか?

- 足の皮膚のポコポコとカユミ
- 足が重い・だるい・つる
- 足の血管の膨らみと痛み
- こむら返りで夜中に目が覚める
- 足の血管がポコポコ浮いている
- 膝から下の皮膚が硬く黒ずんでいる

上記の症状がある方は下肢の血管状態の悪化、もしくは下肢静脈瘤の可能性があるので、**静脈瘤検査**を受けられることをおすすめします。

新型コロナウイルス感染防止対策を実施しています

船橋静脈瘤クリニック 院長 春山 興右

無料 静脈瘤検査

船橋静脈瘤クリニック ちば下肢静脈瘤クリニック

検査項目 ●超音波(エコー)による足の血管チェック ●下肢静脈瘤

※無料静脈瘤検査は電話予約制です。お電話の際に、無料静脈瘤検査を希望の旨、必ずお伝えください。

ちば下肢静脈瘤クリニック 院長 姫田 十二

船橋静脈瘤クリニック ☎047-409-0405

診療時間	月	火	水	木	金	土	日	祝
9時~12時	○	○	○	○	○	×	×	×
13時~17時	○	○	○	○	○	×	×	×

静脈瘤検査日程 (要予約)
11月5日(金)・11月12日(金)
11月19日(金)・11月26日(金)

千葉県市町7-11-4 アーバンパレス池尻2階
船橋駅北口(東武口)徒歩1分

ちば下肢静脈瘤クリニック ☎043-307-5115

診療時間	月	火	水	木	金	土	日	祝
9時~12時	○	○	○	×	○	○	×	×
13時~17時	○	○	○	×	○	○	×	×

静脈瘤検査日程 (要予約)
11月9日(火)・11月16日(火)
11月30日(火)

千葉県中央区富士見1-2-11 勝山ビル6階
JR千葉駅東口 徒歩3分

※診察の際は、健康保険証をお持ちください。予約制

児童虐待最多、DV相談増加 大切な命を守るための県の取り組み

千葉県と千葉市によれば、県内の児童相談所児童相が2020年度に相談や通報を受けて対応した児童虐待は、1万1614件で、前年度から899件増え、過去最多となった。対応件数が一万件を越えるのは、2年連続である。

虐待の内容別では、子どもの前で親が家族に暴力をふるう「面前DV」、暴言等の心理的虐待が4871件で最多、身体的虐待が2758件、ネグレクトが2038件、性的虐待が181件であった。子どもの年齢別では、未就学児が計4476件で約半数を占める。一方、千葉県調査によれば、県内の児童相談所児童相が2020年度に相談や通報を受けて対応した児童虐待は、1万1614件で、前年度から899件増え、過去最多となった。対応件数が一万件を越えるのは、2年連続である。

DV対策事業を総合的に、DV対策事業を総合的に、企画部男女共同参画課から、健康福祉部児童家庭課へ移管し、DV防止と児童虐待防止を連携して対応する体制を整えた。コロナ禍の昨今、県内のDV被害の状況は悪化、市町村におけるDV相談件数は増加の一途である(図1)。

図1 市町村におけるDV相談件数

区分	電話相談	面接相談	相談総数
28年度	4,420	4,877	9,297
29年度	4,365	4,467	8,832
30年度	4,256	4,597	8,853
R1年度	4,502	4,638	9,140
R2年度	5,506	4,487	9,993

りも電話相談が増えているのは、新型コロナウイルス感染症の影響と考えられる(表1)。そして実際の一時保護件数は、DVによるものがこの数年増加年間100件弱80%を占める。

また、男女別相談件数では、総数約5000件のうち女性による被害を訴える男性からの相談が、毎年100名前後存在する。千葉県は令和3年度

のDV対策事業として、インターネットバンナー広告や公共施設、金融機関等へのDV相談カード、テックの常時配置、若者のためのDV予防セミナーの開催など、啓発、予防教育に力を入れている。また、毎年「女性に対する暴力をなくす運動」期間である11月12日から25日には、女性に対する暴力を根絶するためのキャンペーンを実施している。

今年11月12日16時より、千葉県庁1階正面入口前広場において、街頭キャンペーンを行う予定だ。誰もが安心、安全に生活できる社会、女性や子どもの命を守る地域づくりが、急がれている。もし身近な人から相談を受けたら、「あなたは悪くないよ」と伝え、専門の相談機関を紹介ください!

▽女性専用の電話相談は「千葉県女性サポートセンター」☎043・206・8002(24時間365日)。
▽電話、メール、チャット相談は「DV相談士」☎0120・279・889(24時間)。
▽メール(24時間)やチャット(12時~22時はQRコードから)。
<https://soundplus.jp/>
(ウィル市川代表) 市川市議 石原みさ子

矢路川結子の おうちでごはん
ココカラエガオ食堂
「ココロ」と「カラダ」が笑顔になる

ツナとクリームチーズのディップ

材料
 パケット(クラッカーでも可).....4切
 ツナ.....1/2缶
 クリームチーズ.....50g
 醤油糀(ない場合は醤油でも可).....小匙1
 マヨネーズ.....小匙1
 レモン汁.....大匙1
 オリーブオイル.....小匙1

作り方
 1. ボールに全ての材料をいれよく混ぜます。
 2. パケットに塗りお好みでピンクペッパーをのせて完成。

伝統文化の継承者を育てる 子どものための将棋教室 C&C将棋塾 (八千代市)



対局後の指導をする小高さん

八千代市ゆりのき台に幼稚園児から高校生までを対象にした将棋教室がある。2008年創立のC&C将棋塾だ。会員は60名程。初歩指導から、奨励会を目指すコースまであり、塾生の中には全国大会に出場、優勝者も数多く排出する。塾にはOBが時々訪れ、大会優勝者との対局の機会に恵まれることも。

指導は小高弘之塾長と、「現在はタイトル戦出場を目指している」注目の若手将棋士、小高さん(19)が担当している。小高さんは将棋一家で、長男の悠太郎さん(25)は三段の奨励会員だ。「今こそ、将棋は注目されているが、始めた頃、斜陽の時代。千年近く続く伝統文化である将棋を振興したい思いがあった」と語る小高塾長は、日本将棋連盟普及指導員で、自らも五段の腕前。棋力の段級認定も行っている。

「地元の方に美味しいパンを食べてもらいたい。自分が生まれ育った富里市を盛り上げたい」と話すのは野原優太さん(31)。今年3月開店の高級食パン店「はじまりのメッセージ」の店長だ。

店の壁面のインパクトあるカラフルなイラストには同市のシンボルだったすいかのガスタンクが描かれている。ハワイアンテイストの居心地の良い店内は野原さんがかつて留学していたハワイをイメージ。店名や食パンのネーミングにも思いが詰まっている。

毎日の販売は「1日のパンを食べてほしい。1日を過ごしてもらいたい。自慢のパンは国産バター2種とほちみつなどを使用してふんわり仕上げています。まずはそのまま食べてみて。」

和菓子店のこしあんを練りこんだ「庭の木もよろしく(15斤)1058円。現在4種類の食パンを販売。サンドイッチは毎日5種類ほどを販売。一番人気は「タマゴサンド(400円)。同市の養鶏場から仕入れたブランド卵「桜美卵」を使用。収益の一部を富里市に寄付している。地産地消に力を入れていて、今月中旬頃からは富里産ニンジンを使用した「人参もよろしく」を販売予定。駐車場あり。金曜12時から13時は富里市役所にも出店。詳しくはFacebook、Instagramを確認。

▽営業時間:9時~18時(パンが無くなり次第終了)。
▽定休日:月・木曜(月曜はベトナム富里店で開催)。
▽お問い合わせ:0476・29・5159。富里市七栄334。

11月に入り、リーグ戦は最終盤に入りました。レイソルはJ1生き残り懸け、10月の3試合は1勝1分1敗。残留のラバルとの直接対決、清水エスパルス戦の1-0での勝利には「勝点6以上され、それまでの上限5千人から、スタジアムの半分まで入場可能に。レイソルでは最大約7500人をお迎えしての開催となります。チケットはオンラインチケットにて試合前に販売します。柏レイソル公式サイトで販売概要をご確認の上、ぜひスタジアムでの応援をお待ちしております。(柏レイソル広報)

柏レイソル公式HP <https://www.reysol.co.jp/>

「お願いします」の礼で始まり、負けがちな負けを認め、敗北感を味わう経験が、子どもたちを成長させる。

伊藤由羅さん(小6)は、「勝ち負けがちゃんと決まるところが面白い。負けたらそこから強くなれるし、勝ったらうれし」と、将棋の面白さを話す。相手への考えを推し量り、人の心を読むことも、将棋で培われる技量の一つ。相手の考えを懸命に読んで、自分の一手をぶつける。対局する塾生の眼差しは真剣だ。

「八千代市ゆりのき台335-201」
▽問:0476・4870808
<https://www.candstogi.com>
shogijuku@com.homen.jp

日本大学松戸歯学部

キャンパスツアー

第4回:2021年11月6日(土)
第5回:2021年12月4日(土)
第6回:2022年1月29日(土)
第7回:2022年2月26日(土)

開催内容
 ○学部概要説明
 ○施設見学
 ○質疑応答

※開催日時等は変更となる場合があります。必ず事前にホームページを御覧ください。

日本大学松戸歯学部
〒271-8587 千葉県松戸市栄町西2丁目870番地の1
TEL:047-368-6111 FAX:047-364-6295

住所
 ●松戸駅(JR常磐線・新京成電鉄)から西口2番バス乗り場 京成バス「日大歯科病院」行 終点下車(乗車時間約15分)
 ●南流山駅(JR武蔵野線・つくばエクスプレス)から南口バス乗り場 京成バス「松戸駅」行「日大歯科病院」下車(乗車時間約20分)又は「日大病院入口」下車(乗車時間約15分、バス停から徒歩約5分)

交通アクセス

日本大学松戸歯学部 学部長 小方 頼昌
日本大学松戸歯学部付属病院 病院長 河相 安彦
(内科・耳鼻咽喉科・頭頸部外科・脳神経外科・歯科)

「一生生き残りを懸けて」

日本大学松戸歯学部

コースNo. [E9009-53]

1泊2日 アートな建築美術館めぐり!

佐川美術館・ミホミュージアム・アサヒビール大山崎山荘美術館

日本の伝統工芸の粋を集めた建築美の京都迎賓館、大正から昭和初期のイギリスチューダーゴシック様式の本館が印象的なアサヒビール大山崎山荘美術館を初日に訪問。2日目はルーブル美術館のガラスピラミッドを手掛けたことで知られる世界的な建築家I.M.ペイ氏が設計したミホミュージアム、そして最後は、琵琶湖のほとりに立ち水庭に浮かんでいるかのように見える佐川美術館を訪れて、秋深まる近江と京都で芸術と美術に触れます。

出発日 11月18日(木)

旅行代金(おひとり) 1泊2日
 2名1室 59,800円(税込)
 1名1室 61,800円(税込)
 ※バスの1名2座席利用は10,000円増し

◆コース/①東京7~9時発(新幹線)京都(貸切バス)ミホミュージアム=佐川美術館=近江八幡(宿:グリーンホテルYes近江八幡・洋室)②アサヒビール大山崎美術館(大正から昭和初期のイギリスチューダーゴシック様式の本館。「睡蓮」などモネの代表作や我孫子ゆかりのバーナード・リーチの陶芸作品など)=京都迎賓館(伝統工芸の粋を集めた建築美、聚楽の間・夕映の門・藤の間)桐の間=京都(新幹線)東京19~21時30分着 ◆食事/2食(②朝・昼)付き ◆添乗員同行 ◆最少催行人員:20名 ◆利用バス会社:都タクシー

◆申し込み/毎日新聞旅行「ふれあい」係(10時~16時、土日祝休み) 後援・東葛毎日新聞社

03-6265-6966

日本大学松戸歯学部

キャンパスツアー

第4回:2021年11月6日(土)
第5回:2021年12月4日(土)
第6回:2022年1月29日(土)
第7回:2022年2月26日(土)

開催内容
 ○学部概要説明
 ○施設見学
 ○質疑応答

※開催日時等は変更となる場合があります。必ず事前にホームページを御覧ください。

日本大学松戸歯学部
〒271-8587 千葉県松戸市栄町西2丁目870番地の1
TEL:047-368-6111 FAX:047-364-6295

住所
 ●松戸駅(JR常磐線・新京成電鉄)から西口2番バス乗り場 京成バス「日大歯科病院」行 終点下車(乗車時間約15分)
 ●南流山駅(JR武蔵野線・つくばエクスプレス)から南口バス乗り場 京成バス「松戸駅」行「日大歯科病院」下車(乗車時間約20分)又は「日大病院入口」下車(乗車時間約15分、バス停から徒歩約5分)

交通アクセス

と、「現在はタイトル戦出場を目指している」と

伊藤由羅さん(小6)は「勝ち負けがちゃんと

店名や食パンのネーミングにも思いが詰まっています。

味噌」を使用。同市老舗

▽問 ☎0476-295159 富里市七栄334

大分トリニータ戦です。新型コロナウイルスに

https://www.reysol.co.jp/

住所

交通

医療最前線 Dr.リポート

歯による個人識別への人工知能の応用 209

日本大学松戸歯学部は、歯科医学を「口腔科学(Oral Science)」と捉え、医学の一分科としての教育を展開。最前線で活躍する歯科・医科のスペシャリストに、医療現場の現在と未来について連載でレポートしてもらう。



日本大学松戸歯学部 解剖学講座 専任講師 五十嵐由里子先生



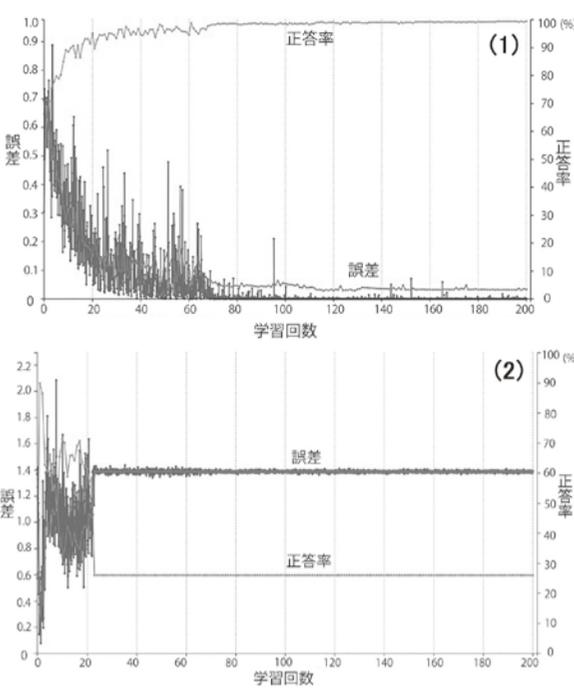
日本大学松戸歯学部 解剖学講座 教授 近藤信太郎先生

歯や骨は個人識別に活用できる

歯や骨はカルシウムを多く含む高度に石灰化した組織で、災害や事故の影響を受けにくく、そのまの形を残すことが多々あります。歯や骨は遺跡から出土したり、化石になったりすることがあります。歯や骨は「ニューラルネットワーク」を多層に構築して、深層学習「ディープラーニング」を使った画像分析の研究が進んできました。いろいろな方向から撮った歯の写真をこのAI技術を用いて、歯の鑑別モデルを構築して、歯の鑑別モデルを構築しています。つまり、歯は鑑別するのが難しくなります。皆さんの顔が人それぞれ違っているように、歯の歯型も人によって異なります。歯の形に関する知識に精通するだけでなく、多数の歯を観察する経験が豊富な専門家にとっても難しいという結果になっています(図)。今後はこの学習モデルを改良して高精度な歯の鑑別を自動化して行うことを考えています。

日本航空123便が御巣鷹の尾根に墜落した事故(1985年)、宮崎勤の連続幼女誘拐殺人事件(1988~89年)、東日本大震災(2011年)。これらに共通するのは被害者の身元確認に歯が大きな役割を果たしたことです。日航機事故では高濱機長の遺体は数本の歯と顎骨の一部しか見つかりませんでした。幼女誘拐殺人事件では、当初、被害者の第二乳臼歯を第一大臼歯と誤認したため、後日、年齢推定を下方修正することになりました。東日本大震災では多数の歯科医師が身元調査に貢献しました。

人工知能で歯を鑑別する



図：歯の鑑別をAIに学習させた過程

(1) 切歯と大臼歯の鑑別をAIに学習させた結果、学習回数が増すにつれて正答率は増加して100%となり、誤差は減少して0に近づきました。学習は成功したといえます。

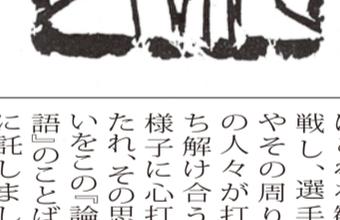
(2) 下顎小臼歯の鑑別をAIに学習させた結果、正答率が約25%、誤差が約1.4に収束し、学習は失敗しました。図には示しませんが、学習条件をより細かく設定したところ学習は成功しました。

日本大学松戸歯学部庶務課 ☎047-360-9567

書力

第十回 河野隆 2016年改訂新3回日展会員賞受賞 成田山書道美術館

契約書などの書類には印鑑を押しますが、印は個人の信用を示すものとして、古来から今日まで用いられています。書作品を仕上げるときに、その締めくくりに署名の下に押印することが一般的です。印を捺すことによって、その作品はグッと引き締まります。それだけに、印の大きさや位置、作風にも工夫が凝らされています。ちなみに、陽刻して捺したときに文字が朱色になるものを朱文印、陰刻で白文字になるものを白文印とい



こちらの「四海兄弟」は、現代の篆刻界を牽引した河野隆先生(大分県臼杵市出身)の代表作の一つです。平成28年の夏、リオデジャネイロでオリンピック・パラリンピックが開催されました。河野先生はこれを観戦し、選手やその周りの人々が打ち解け合う様子に心打たれ、その思いをこの「論語」のこぼしに託しました。

た。真心と礼儀を尽くして他者に交われば、世界中の人々はみな兄弟のように仲良くなるのです。生前の河野先生は多くの人に慕われ、周囲に温かい人の輪が途切れることはなかったといえます。まさに「四海兄弟」を体現した作家でした。

成田山書道美術館では詩文や書画にも優れた河野先生の生涯にわたる創作活動を紹介する「篆刻家河野隆遺作展」を12月19日迄開催します。作家の人間味にあふれた篆刻を中心とする作品世界が広がります。成田山公園の紅葉ともにお楽しみ下さい。

(学芸員・谷本真里)



K太せんせいの放課後の黒板消し

「今日はプール遊びをしました。お顔を2秒つけられました。少し鼻水が出ています。保育園では2歳位まで、先生がその日の出来事や成長の様子を「連絡ゼッケンつける」といった具合です。

思春期の生徒から寄せられる声は、時に激しい怒りであったり、漠然とした不安であったり、友達や家族との悩みであったり...。はたまた好き嫌いやアイドルのことや、部活の先輩がかけつけてくれたうれしい言葉であったり、多感な時期に発せられるたくさんのサインに担任は毎日向き合っています。コメントやハンコで応えま



K太せんせい 現役教師、教育現場のありのままを伝え、読書案内なども執筆する。

しかし個人の責任が強まる高校生になると、連絡

見守ります。小学生になると「予定帳」に自分で持ち物や連絡を書きますね。「運動会のプリント渡す」「体操服にゼッケンつける」といった具合です。

中学生になると「美術係」のことを書いて「コミュニケーション」をとりまねて、やがて3歳を超えると「シール帳」が登場し、幼稚園でも同様に、季節に合わせたシールや行事の時の特別なシールなどを貼りながら子どもたちの成長を

「今日は何をするか」を記入するようになります。この頃、連絡が加わります。この頃、三行日記のようにノートに記録することが始まります。

MASARUのタロット占い

11月3日~11月30日

【】...タロットカード ★...ラッキーアイテム

1月生まれ 【女教皇・正】お調子者に振り回されやすい運気。噂話に関わると誤解が生じる恐れアリ。つきあいは程ほどに自分のペースを貫いて正解です。★裏庭

2月生まれ 【星・逆】何にお金を使っても満たされない暗示。現実逃避をせずに気になっていることを整理した方がよいときです。冷静に生活の見直しを。★水辺

3月生まれ 【正義・逆】先入観を捨てることで運気上昇。何ごとにもまずは気楽に試してみるのが正解。苦手に感じる相手と実はとても気が合う可能性アリ。★台所

4月生まれ 【隠者・逆】自分の興味関心ごとで没頭したくても周囲がそれを許さない暗示。ここで揉めると関係悪化。忙しくても約束は守るよう心掛けて。★公園

5月生まれ 【月・正】郷に入っては郷に従うがキーワード。不慣れなことにもやがて馴染めます。不安解消にはある程度時間がかかると割り切れば気が楽に。★倉庫

6月生まれ 【法皇・逆】応援してくれる人が出現。ただし下心がある恐れもあり。急に距離を縮めてくる人には要注意です。おいしい話に飛びつかないで。★浴室

7月生まれ 【女帝・逆】人に妬まれやすいとき。恋人や家族を自慢していると誤解されないように注意を払って。今期は聞き役に回っていた方が無難です。★屋上

8月生まれ 【太陽・正】何ごとにも意欲が増すとき。仲間と連携して仕事運充実。バリバリ働き思い切り遊ぶ、このメリハリが更なるツキを呼ぶ秘訣です。★駅前

9月生まれ 【運命の輪・逆】大きな挑戦は先送りか賢明。今は体調を整え資金を蓄えるときです。次のタイミングに照準を合わせて準備を始めましょう。★駐車場

10月生まれ 【吊るされた男・正】今期は修行のとき。利益に結び付かなくとも後に役立つ技術や情報は得られる可能性大。真剣に取り組んで損はありません。★校舎

11月生まれ 【力・逆】スキルが衰えている暗示。現在の実力を確認しておかないと恥をかきやすくなる。ここで磨き直しをすれば大きなセールスポイントに。★歩道橋

12月生まれ 【皇帝・逆】周りとの温度差に要注意。いくらよいアイデアでも丁寧に説明しないと協力を得られません。資料を用意する等の誠意を見せて。★図書館



ふれあい毎日

幅広いエリアが魅力!
 広告のご用命は東葛毎日新聞社へ
 ☎・FAX 03・6796・5711
 ☎ 04-7146-7312
<https://www.bunya.ne.jp/>



健康は、進化する。
BATHCLIN

ツムラ ライフサイエンス株式会社は、
 社名を「株式会社バスクリン」に変更しました。

「ミロバラン果実エキス」^{※1} 開発者
太刀川 雅美
※1 保湿成分

美漢精 VICANSEI

女性として、科学者として
**ミロバランに
 出会えて良かった。**

肌本来の持つ美しさへ

研究所で数えきれないほどの植物を調べる日々の中で、
 「ミロバラン果実エキス」^{※1}の眼をみはるほどの肌への有用性の虜になった私は、
 最適な抽出法と濃度を探り当てるまで4年間、
 さらに肌への効果検証を重ねた数年間を、夢中で走り続けました。
 この製品はきっと多くの女性を笑顔にしてくれる。そう確信しています。

紫外線に負けたくない。ミロバラン果実エキス配合、しっとり潤う素肌へ。

美漢精 VICANSEI プレミアムビューティジェル

エイジングケア美容ジェル 75g(約1か月分) **医薬部外品** ^{※2}年齢に応じたお手入れ



販売名:美漢精 薬用プレミアムビューティジェルS ■効能効果 皮膚をすやかに保つ、皮膚にうるおいを与える
 有効成分/甘草抽出末
 和漢植物保湿成分/ミロバラン果実エキス、高麗人参エキス、ショウブ根エキス、コメヌカ油
 合成香料・着色料・パラベン・鉱物油無添加
 アレルギーテスト済み(すべての方にアレルギーが起きないというわけではありません)

通常価格 ● 1個 4,690円 (税抜: 4,264円) 定期購入 ● 1個 3,740円 (税抜: 3,400円)

●定期購入を口座自動引落でお支払いの場合は、送料・代引手数料無料にてお届けいたします。
 詳しくは通販ショップカスタマーセンターまでお問い合わせください。

※定期購入はいつでも解約できます。解約の際は配達指定日の10日前までにご連絡ください。



「美漢精」プレミアムビューティジェル 初回限定 **無料サンプル** 進呈中!

【セット内容】「美漢精」プレミアムビューティジェル1回分×2包
 無料サンプルのお申し込みは、1家族につき1セットまでとさせていただきます。

■バスクリン通販ショップカスタマーセンター
☎ 0120-555-321

【受付時間】9:00~21:00(年末年始・お盆休みを除く。)
 ※諸事情により受付時間を変更する場合があります。
 携帯電話からも通話料無料でご利用いただけます。

受付番号 **び99**

- A** 美漢精 美白美容液 **医薬部外品**
販売名:美漢精 薬用美白美容液
 - B** 美漢精 泡の美白パック **医薬部外品**
販売名:美漢精 薬用泡の美白パック
 - C** 美漢精 プレミアムビューティウォッシュホワイト **医薬部外品**
販売名:美漢精 薬用プレミアムビューティウォッシュ ホワイトS
 - D** 美漢精 プレミアムビューティジェル **医薬部外品**
販売名:美漢精 薬用プレミアムビューティジェルS
 - E** 美漢精 UV化粧下地 **医薬部外品**
販売名:美漢精 薬用UV化粧下地
 - F** 美漢精 プレミアムビューティオイル **化粧品**
販売名:美漢精 プレミアムビューティオイル
 - G** 美漢精 クレンジングオイル **医薬部外品**
販売名:美漢精 薬用クレンジングオイル
- ※3 美白とは、メラニンの生成を抑え、シミそばかすを防ぐことです。
 ご購入の内容によって送料・代引手数料が変わります。
 詳しくは通販ショップカスタマーセンターまでお問い合わせください。



トータルケアで、
健やかな素肌を。

長年に渡る生薬研究の膨大なデータや先進的な科学の結晶「美漢精」シリーズ。
 それは、年齢とともに肌が失ったものを外側から補うのではなく、肌本来のコンディションに働きかけます。
 洗顔、美白、保湿、それぞれの目的にしっかりと役割割を持って完成するトータルなエイジングケアです。
 当社オリジナルの美肌成分や和漢植物由来の保湿成分など、私たちにしか創れない7つの力を、毎日の朝と夜のお手入れにお役立てください。

■FAX・ハガキでもご注文いただけます。
 ☎FAX(24時間受付)
FAX 0120-99-4128
 ☎インターネット(通販ショップ)
<https://shop.bathclin.jp/>

〒101-0051
 東京都千代田区
 神田神保町1丁目
 50番4号 浦野ビル
 バスクリン
 通販ショップカスタマー
 センター-U99 係行

①び99 係
 ②郵便番号
 ③ご住所(フリガナ)
 ④お名前(フリガナ)
 ⑤お電話番号
 ⑥製品名
 ⑦数量・金額

ご注文から3~10日前後でお届けいたします。
 ※地域と発送事情により多少遅れる場合もございます。※ご住所、お名前、お電話番号、製品名などが不明の場合、製品をお届けできない場合がございます。【お支払い方法】☎FAX・ハガキ/代金引換払い◎お電話・インターネット/代金引換払い、クレジット決済[返品・交換]◎お届けした製品や数量がお申し込み内容と異なっていたり、汚損・破損していた場合、製品到着後8日以内にご連絡ください。◎お客様の都合による返品の場合、未開封に限り、送料・手数料はお客様負担にて承ります。※お客様の個人情報は、製品のお届けと弊社からの製品・サービスのお知らせ、お客様サービス向上のためのアンケート配布以外には使用いたしません。
株式会社バスクリン (旧社名 ツムラ ライフサイエンス株式会社) ツムラ ライフサイエンス株式会社は、社名を「株式会社バスクリン」に変更しました。東京都千代田区九段北 4-1-7